



CITY OF  
**Oakland**

*CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS*  
*April 1, 2020*

**ENGLISH:**

As of April 1, Oakland residents will begin receiving regularly scheduled invoices from Waste Management of Alameda County for trash, compost and recycling collection services. Many Oaklanders are facing extraordinary challenges right now and we want to remind them that trash collection service will NOT be discontinued for late payment or nonpayment of invoices. Compost and recycling collection services continue to be provided as usual. These invoices remain due and payable under normal terms and conditions, but trash collection service will not be stopped for late or non-payment. For more information go to [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). For an ongoing list of COVID-19 related City of Oakland service impacts go to <https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

**SPANISH:**

A partir del 1 de abril, los residentes de Oakland empezarán a recibir facturas programadas regularmente de Waste Management of Alameda County para los servicios de recogida de basura, compostaje y reciclaje. Muchos residentes de Oakland están enfrentando extraordinarios desafíos en estos momentos y queremos recordarles que el servicio de recogida de basura NO se suprimirá por pagos atrasados o por impagos de facturas. Los servicios de recogida de compostaje y reciclaje continuarán funcionando de manera usual. Las facturas se mantienen a deber y son pagaderas en los términos y condiciones normales, pero el servicio de recogida de basura no se eliminará por causa de pagos atrasados o por impagos. Para más información visite [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). Para ver una lista actualizada del impacto del COVID-19 en los servicios de la Ciudad de Oakland visite <https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

**CHINESE:**

從 4 月 1 日起，屋崙居民將開始從阿拉米達縣廢物管理處收到定期排定發票，來自垃圾，堆肥和可回收垃圾收集服務。現在，許多屋崙人都面臨著巨大的挑戰，在此提醒大家，我們不會因為延

遲付款或未付款而中斷垃圾收集服務。堆肥和可回收垃圾收集服務照常。這些發票在正常條款和條件下仍應到期應付，但垃圾收集服務不會因逾期或未付款而停止。更多詳情，請訪問 [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com)。更多與 COVID-19 相關的服務影響，請訪問：<https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

#### VIETNAMESE:

Từ ngày 1 Tháng Tư, cư dân của Oakland sẽ bắt đầu nhận hóa đơn theo lịch trình thường xuyên từ Ban Quản Lý Chất Thải của Quận Alameda cho các dịch vụ thu gom rác, phân trộn và tái chế. Nhiều người dân Oakland đang phải đương đầu với những thách thức phi thường ngay trong lúc này và chúng tôi muốn nhắc nhở họ rằng dịch vụ thu gom rác sẽ KHÔNG bị ngừng vì trả tiền trễ hoặc không thanh toán hóa đơn. Dịch vụ thu gom phân bón và tái chế tiếp tục được cung cấp như bình thường. Các hóa đơn này vẫn phải trả và có thể trả theo các điều khoản và điều kiện thông thường, nhưng dịch vụ thu gom rác sẽ không bị dừng vì trễ hoặc không thanh toán. Để biết thêm thông tin, hãy vào [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). Để biết danh sách được cập nhật liên tục về các tác động đối với dịch vụ của Thành Phố Oakland liên quan đến COVID-19, hãy vào

<https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

#### ARABIC:

اعتباراً من 1 أبريل، سيبدأ سكان أوكلاند في تلقي الفواتير المجدولة بانتظام من إدارة النفايات في مقاطعة الأاميدا لخدمات جمع القمامة والسماد العضوي وإعادة التدوير. يواجه العديد من سكان أوكلاند تحديات غير عادية في الوقت الحالي ونريد أن نذكرهم بأنه لن يتم إيقاف خدمة جمع القمامة للدفع المتأخر أو عدم دفع الفواتير. يستمر توفير خدمات تجميع السماد وإعادة التدوير كالمعتاد. تبقى هذه الفواتير مستحقة وواجبة الدفع بموجب الشروط والأحكام العادية، ولكن لن يتم إيقاف خدمة جمع القمامة بسبب التأخر أو عدم الدفع. لمزيد من المعلومات راجع الموقع [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). للحصول بشكل متواصل على قائمة للأمر المتعلقة بكوفيد-19 من

مدينة أوكلاند راجع الموقع التالي: <https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

#### TAGALOG:

Simula pa ng ika-1 ng Abril, ang mga residente ng Oakland ay mag-uumpisang makatanggap ng mga regular na naka-iskedyul na invoice galing sa Waste Management of Alameda County para sa basura, Compost at mga serbisyo ng pagkolekta ng recycling. Maraming mga taga-Oakland ang humaharap ngayon sa mga di pangkaraniwang paghamon at nais naming ipaalala sa kanila na ang serbisyo ng pagkuha ng basura ay HINDI mahihinto kahit huli ang bayad o hindi ito mababayaran. Patuloy pa rin ang paglaan ng serbisyo ng Compost at pagkolekta ng basura tulad nung dati. Tuloy pa rin ang pagbayad sa mga invoice at maari itong bayaran sa ilalim ng mga normal na kasunduan at mga kondisyon, pero ang pagkolekta ng basura ay hindi mahihinto dahil nahuli ang bayad. Para sa mga karagdagang impormasyon bumisita sa [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). Para sa isang listahan ng mga epekto sa mga serbisyo ng City of Oakland kaugnay sa COVID-19 bumisita sa <https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

**KHMER:**

នៅថ្ងៃទី១ ខែមេសា ប្រជាជនទីក្រុងអូកឡង់នឹងទទួលបានប័ណ្ណទារថ្លៃសំរាមជាធម្មតា ពីក្រសួងអនាម័យស្រុកអាឡាមីដា សំរាប់ថ្លៃធុងសំរាម ថ្លៃធុងស្លឹកឈើ ធុងសំណល់ផ្សេងៗ។ ប្រជាជនទីក្រុងអូកឡង់ កំពុងតែប្រឈមមុខនឹងកាលៈទេសៈដ៏លំបាកនៅក្នុងពេលនេះ យើងសូមជំរាបថាសេវាសំរាម**នឹងមិន**បញ្ឈប់ បើសិនជាលោកអ្នក បង់ថ្លៃសំរាមយឺតពេល ឬមិនបានបង់ថ្លៃសំរាម។ សេវាប្រមូលស្លឹកឈើ និងសំណល់ផ្សេងៗ នឹងបន្តជាធម្មតា។ ថ្លៃសេវានឹងតម្រូវឲ្យបង់ថ្លៃជាធម្មតា ហើយ**នឹងមិន**បញ្ឈប់ បើសិនជាអ្នកបង់ថ្លៃសេវាយឺត ឬមិនបានបង់ថ្លៃសេវា។ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទស្សនារូបសាយ [www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com) ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានអំពីសេវានានានៅក្នុងទីក្រុងអូកឡង់ ដែលប៉ះទង្គិចដោយរោគខ្វីរិទ្ធសាស្ត្រសូមទស្សនា<https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place>

**KOREAN:**

4 월 1 일부터 오클랜드시 주민들은 쓰레기, 퇴비 및 재활용 수거 서비스에 대한 인보이스(송장)을 알라미다 카운티 쓰레기처리부서로부터 정기적으로 받으실 것입니다. 지금 많은 오클랜드 주민들은 엄청난 어려움에 직면하고 있습니다. 따라서 연체 또는 미납에 대해서 쓰레기 수거 서비스를 중단하지 않을 것입니다. 퇴비 및 재활용 수거 서비스도 평상시와 같이 제공될 것입니다.

오클랜드 주민들은 여전히 지불하지 않은 인보이스(송장)들에 대해 책임이 있으며 정상적인 조건과 상황으로 회복되면 지불을 해야 합니다. 하지만 연체나 미납된 경우에도 쓰레기 수거 서비스는 중단되지 않을 것 입니다. 자세한 내용은 다음의 웹사이트를 참조하십시오.

[www.oaklandrecycles.com](http://www.oaklandrecycles.com). 또한 진행중인 코로나 19 로 영향을 받는 오클랜드시의 서비스 목록에 대한 정보는 <https://www.oaklandca.gov/resources/city-of-oakland-service-modifications-suspensions-closures-in-response-to-alameda-county-public-health-order-to-shelter-in-place> 에서 찾으실 수 있습니다.